

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պուշկարիոյ համար	12 փր.
սարեկակ վեցամսեայ	6 "
Արսասահմանի համար	15 "
վեցամսեայ	8 "
Անկերիկայի համար	3 փր.
վեցամսեայ	1 50 "

Ծանուցում տողը ստույգին երեսին համար 40 ս. լակ վերջին երեսին համար 20 սակրիլ է. երեսին աւելի սկզբանէն համար 20 0/0 զեղ կը լայն:

Վառնայի համար ձեռք 40 սակրիլ

# ՇՈՐՈՒՄ

ԼՐԱԳԻՐ ԱԶԳԱՐԻՆ. ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐՈՏԱՐԱԿՈՒԹ ԶՈՐԵՎԵՂԻԹԻ ԻՒ ՇՈՐՈՒՄ ՕՐԵՐԸ

ՇՈՐՈՒՄ Ի ԲԱԺԱՆՈՐԴ ԳՐՈՒՈՂԸ ԲԱԺԱՆՈՐԸ ԿԵՏԻ Ե ԿԱՆՈՒԿ ՎԱՄԻՆ

Վանակ ե գրամ որիկի խոլիպոմիսիսիս համար ցիլի

Редакция на вѣстникъ "Иларжумъ" Варна

Redaction du journal "Char oum" Yarna (Bulgarie)

Պուշկարիոյ համար ձեռք 15 ՍԱՆԹԻՄ

Արսասահմանի համար ձեռք 20 ՍԱՆԹԻՄ

Գրութիւնք եւ չեւ սրտիս

## ԻՆՉՈՒՆ ԱՅՆ ԿԵՐՊ ՉԸ ՀԱՍԿԱՆԱԼ

—)o(—

«Այդ շարժումները այնքան զորաւոր չեն որ յաջողին»

Ձեռն Պրաչա

Անգլիացի հայտնաբերի Բոստոնի մի հայտնաբերական ժողովում արտասանած այս խօսքերը ամերիկայի հայ հակափոխակազմի յեղափոխական կողմնակիցը, մեր յեղափոխութեան անշնորհ և անհարազատ ծնունդները, ուզում են զէնք դարձնել իրենց ձեռքում վերջին շարժումների բարոյական ահագին նշանակութիւնը ոչնչացնելու նպատակով սողորված, որովհետեւ գրանով միայն կարող են հայ ժողովրդի առջև պատրաստել իրենց ատրիների մեռելային անգործութիւնը յեղափոխական տեսակետով, և հոշակել թէ իրենք ել զեկավարելով Բրայսի արտաստած մտքով միշտ գէժ են և զել փոքրիկ շարժումների, իրեն նրանք կամուր, իրենք բռնադատված, ստիպողական:

Փամանակին թէ «Նարմուդի և թէ «Հարթիքի մէջ փաստված են, թէ վերջին շարժումները բռնադատված էին և մասունքին ու զինված հայը չէին կարող զէնքերը յանձնել թուրք կառավարութեան և ոչնարի պէս կոտորվել. ու նրանք արին այն ինչ որ համայնական էր յեղափոխական տեսակետից և ոչ մի Բրայս կարող է կամ կուզենայ այդ ճշմարտութիւնը հերքել:

«Այդ շարժումները այնքան զորաւոր չեն որ յաջողեն» ասել է Բրայս. և ո՞վ չը գիտէ որ այդ մի գառն ճշմարտութիւն է: Բայց չէ որ այդ փոքրիկ շարժումներն են որ ստեղծում են ցանկալի մեծ շարժման յորմար հոգ, միջնորդում և անհրաժեշտ տարրերն ու ոգին:

Փոքրիկ շարժումները ստեղծվում են կամաւ և բռնադատված:

Կամաւ երբ կառավարութեան ու է լայրը քաղը անկարելի է անպատիժ թողնել ժողովրդին փրկելու համար յուսահատութիւնից, բռնադատված, երբ զինված մարդք ուզած չուզած պարտաւոր է զէնքը միայն կախով յանձնել կառավարութեան, նըրանից զոհեր խլելով ժողովրդին օրինակ տալ թէ զէնք ունեցողը պէտք է կռիւ մղէ և թոյլ չը տայ որ իր իրաւունքները գիւրուցեմաճը ոտքի տակ առնը վեն բռնադատի և նրան անպակաս տարրերի կողմից:

Լուսթեմաճը, սուսիկ փոսիկ յեղափոխութիւն անկախի է պատրաստել. լուսթիւնը տիրում է միայն անկեղծան, մեռած ժողովրդների մէջ. ինչպէս էր տեսնակ տարիներ առաջ հայ ժողովուրդը: Յեղափոխութեան, ապստամբութեան, տիրող անտանելի կացութիւնը խորտակելու ձգտող ժողովուրդները որչափ էլ ուզենան իրենց զատարկան պատրաստութիւնները թագցնել կառավարութիւնից, չեն կարող. որովհետեւ այսօր զէնք կը բռնել, վաղը թերթ, միւս օրը մամուլ, շորքորք օրը պրօպագանդիստ և ահա կառավարութեան համար պատրաստ պատրաստ է հարւածել. իսկ գիտակից ըմբոստացող տարրի համար գիմադրել:

Միշտ ջրի գնացող կուճը կը կոտորի. որչափ էլ նրան կըրողը ճարպիկ ջրկիր լինի:

Յեղափոխութեան ճամբու մէջ մտած ժողովուրդը միշտ կատան արօճների կը հանդիպի, որքան էլ կաւաղ ըստեան գործը վարողները ճարպիկ լինեն:

Կամ մի վերակազմեալ բռնէր մի հատ զէնք ձեռքում:

Թուրքիոյ մէջ տարիների ընթացքում տասնեակներով ամենաճարպիկ մարտանշաններ են բռնվում և չը տեսանք մի վերակազմեալ որ մի քանի յեղափոխական թերթ ձեռքում բռնը վէր:

Վարդաք նրա համար որ վերակազմեալները սատանայի պէտ ճարպիկ ու անտեսանելի են. ի հարկէ ոչ, այլ նրա համար. որ վերակազմեալ նշանակում է ապստամբութիւնից հեռու, քիլոմետրներով հեռու փախչող մարդ:

Ուստի Ձէմա Բրայսի արտաստած միտքը վերակազմեալներին փրկել չէ կարող, որչափ էլ նըրանք ճիգեր թափեն այդ խօսքերով իրենց սնանկութիւնը պարակել:

ՎԱՐԴՈ

### ՅՈՏՄԵՐ ԵՒ ՎԱՆԵՐ ԲՈՒՍԻՈՅ ՄԵՁ

Այս վերնադրին տակ Թրակի. ճայրունը թերթը Բեթերսպուրկէն թըղթակցութիւն մը ունի որ կը բնորոշէ Ռուսիոյ հոգեկան ներկայ կացութիւնը ստեղծում պատերազմի ազդեցութիւնէն և բարենորոգչական ձգտումներէն:

Վերջին օրերս, կըսէ թղթակիցը, հոս տեղի ունեցան երկու կարեւոր ցոյցեր. վերջի շաբաթ օրը հանրապիւն ամենամեծ սրահներէն միոյն մէջ Ալաս գրադ ունի ունեցող անուանուածներու ժողով մը տեղի ունեցաւ, որուն մասնակցեցան մօտ 600 հոգի ուսու բարձրագոյն ինտելիգենցիան:

Այդ ժողովին մէջ ալ ստորադրուած է այն, ինչ որ զեմամուլոյ ներկայացուցիչներուն ժողովին մէջ եղաւ, յայտարարութիւն մը որով կը պահանջուի սահմանադրական վարչութիւն և ազատական ուրիշ պայմաններ, ինչպէս մամուլի ազատութիւն եւ այլն:

Թիւնը զոցուած է. թէեւ 500 հոգի կուպակին, վերջապէս պիտոյի պատերազմներէն մին կուզայ և կը յայտարարէ որ շինութեան դռները զոցուած են դատական բարձրագոյն վարչութեան հրամանով, որովհետեւ այդ տեսակ ժողովի մը նպատակը չի համապատասխաներ դատարաններու նպատակին:

Փաստարանները լսելով այդ, խալոյն Լիտէնից փողոցով և Նեւաթից բրօս բեկթով կուզուին դէպի արգարադատութեան պալատը որոնց կանոնաւոր շարքերը մեծ ապաւորութիւն կը գործեն թէ օտարակազմներու և թէ տեղացիներու վրայ:

Չանտուած բան էր այդպիսի ցուցական թափոք մը, կազմուած հինգ հարիւր հոգիներէ որոնք բոլորն ալ մայրաքաղաքին մէջ լաւ հասարակական գիրք ունին:

Ինտելիգենտ ցուցարարները հասնելով արգարադատութեան պալատ, իրենց բարկութիւնը կը յայտնեն բարձրագոյն դատախազութեան, որը իր այդ արդիւնավոյ մեծ վերաւորանք հասցուցած էր փաստարաններու դատակարգին: Ասոնք ալ գրեթէ ազատ ըզբաղում ունեցողներու որոշումներուն համաձայն որոշումներ կուտան, կընտրուի նաեւ պատգամաւորութիւն մը որ որոշումները յանձնէ ներքին գործոց նախարարին:

Այդ պատուիրակութեան մէջ կը գտնուի Բեթերսպուրկի ամենանշանաւոր փաստարաններէն մին Քարարչեւիչ, որ և իջեղէն սպանող Սազոնովի պաշտպանութիւնը յանձն առած է:

Այս տեսակ երեւոյթներու տակն, որոնք յոյսեր կատարեն, Բեթերսպուրկի մէջ լուրեր տարածուած են որ զեկտեմբեր 6ին, Ճարին անուանակոչութեան օրը, Ճարը նշանաւոր հրովարտակ մը պիտի հանէ. որուն հիման վրայ, Ռուսիոյ ներքին կիսաքը նոր ուղիներու մէջ պիտի դուրսի:

### Մեղաւորները մեղադրելու եւ ստախիւնիկները բարձրացնելու է

Մի առ մի թուեցի Շարժումի վերջի թիւերով էգնանանի և իրեն արժանի իր պաշտօնեաներու ընթացքը մինչեւ այսօր այդ պարտաները, զեղ հրապարակ չեկան զիրենք արդարացնելու. սպասելով ատոր, կարճ ու հակիրճ առղերով այդ ինչորոյն մասին նոր տեղեկութիւններ կուզեմ ալ Շարժումի միջոցով բովանդակ

հայ ազգին, որ խնդիրը միշտ վառ մնայ:

Էջնանան մատուցեալ ստոր միջոցին ալ զիմելով, հակառակ Ղուկաս Բուսանցի և այլոց իրեն բրած դիմումներուն որ որբերը Պոլիս չուղարկէ, հակառակ Պատրիարքի մերժման որբերը Պոլիս ուղարկեց, որ, որպէս թէ հոն կեդրոնական կամ Պէրպէրեան գործակալները պիտի գնէր՝ իւր ծախքով, որբերը, Պոլիս հասնելուն պէս, թուրք կառավարութիւնը կառնէ զանոնք ու կը տանի տաճկական դպրոց մը, որ այդ հայ մարտիրոսներու որդիները, դատաւարտուած են շնորհիւ Էջնանանի, իրենց հայրերը սպանողներու ճիրաններուն մէջ տառապելի, այդ թուրքերէ խողխողող հայերու որդիները բռնաբարուած են, փոխանակ իրենց մայրենի լեզուն սորվելու, —ինչ որ իրենց ցանկութիւնն էր...— սորվիլ միայն ու միայն թուրքերէն լեզուն... Թէ ի՞նչ անտանելի կացութեան բանտուած են, ամեն հայ կրթնայ գուշակել, մենք այսքանը ըսինք որ ստոյգ աղբիւրներէ տեղեկութիւն ունինք որ աղայք ո՛չ միայն կը նախընտրեն այժմ վերագանել Փարիզ Էջնանանի քով ունեցած իրենց քէլ կեանքը՝ որու գէժ կը բողոքեն, այլ պատրաստեն հաց մտրալով տարիներով իրենց աշխատանքը Էջնանանին տակ եթէ զիրենք ազատէ այդ կացութենէն...

Հայ ազգ... մեռա՞ր դուն արդեօք և իսպառ մեռա՞ր |

Որբերը իրենց Պոլիս երթալէն առաջ բարեխառնար բողոքած են Էջնանանի դէմ և զիւրութիւն կայ, քանի որ ընդհանուր դատաւարը այդ խնդիրը ձեռք առած է, —միջազային օրէնքներով աղայքը Փարիզ գարձնել, Էջնանան իր սխալը մասամբ քառած կըլլար, եթէ իր թուրք լիզելով, նորէն Միւնիքիին երթար և այս անգամ այսպէս լսէր. —այդ փոքր երեխաները ինձմէ վարպետ են եպեր,

Ա. ԱՄՅՈՒՆՏԵԱՏՐՈՎ

ՎԻՍՏՐՈՒՍ ՊԱՎԼՈՎԱՍ

(Տունախմբութիւն)

Գրագիտի յիշողութիւններինց, Ամրան սրկածնէր քաւական ստորիկակ հա, ստրակութեան մեղ)

(Թարգմ. ուսուցիչինց)

Ա.

Սակայն Միխայիլ Ազգուստովիչին չը յաջողեց թագնովը. սայայտակիր վրա թախտող տիկիներէր աչքերը շատ սրաթափանց էին և հազիւ թէ նրանք հոտառութեամբ և նախազգացումից զրդված բուսուն չէին պահում իրենց ծանօթներին...

Մէկ խօսքով երեք բոպէ չանցած արդէն մեր պատուհանի աջե կանգնած էին և խայթող կերպով երգում էին.

—Միխայիլ Ազգուստովիչ, Պավել Սեմեովիչ Աստուած իմ ինչ անպասելի հանդիպում, այդ ո՞ւր, այդպէս յանկարծ, երկուսով ի՞նչպէս, Պետր պետրովիչն էլ այստեղ է. տեսէք է, կարծես պայմանաւորված լի-

նով դէմ բողոքեր են, անոնց Փարիզ վերագրողները անհրաժեշտ էն: Այդպիսով եթէ Էջնանանը հայութեան անպատուութիւն բերող այդ մեծ աղմուկի առաջին աննելով պարբեր մը զործէր, իր, Սուլթան Համիտի և Միւնիքի պատիւը փրկելու մեծ քարագործութիւնն» ըրած պիտի ըլլար: Էջնանան իր ուզածը պիտի ընէ, ուրիշներուն ըսելով, կամ իր պաշտօնեաներու բերնով ըսել տալով Գացէր դուք ալ ձեր ձեռքէն եկածն ըրէք: Էջնանանը վատութիւն և չարիք կը գործէ. ուրիշներն ալ ազնուութիւնն և բարութիւնը կը պաշտպանեն:

Մէկ քանի ուրիշ մանրամասնութիւններ ալ կան այս խնդրոյն մէջ որ հարկ է լուսարանել.

Ա. Որբերը, թէ Պոլիս գացողները և թէ հոս մնացողները գոհ և շնորհակալ են և միշտ երախտագիծութիւնը ցոյց տուած են առ տիկին Էջնանան որ վերին աստիճանի ազնիւ և առաքինի հոգի մը ունի կըսեն: անարժան Էջնանանի նման սեւահոգի մարդու մը:

Բ. Որբերը նոյն երախտագիտութիւնը կը յայտնեն առ Պ. Աբրամ Էջնանան, Էջնանանի մեծ տղան, որ 16 տարեկան է և իր հօր հայուկ մը ըլլալուն պատճառով հայերէն չգիտեր, բայց իսկական հայու սիրտ մը ունի և եղբոր մը նման կը վարուի եղբի որբերու հետ:

Գ. կը հաւատեն թէ Միսաք Տէր-Միքայէլեան Էջնանանի խնկարկուն չէ եղած և որբերու խնդրոյն մէջ շահասիրական նկատումներ չէ ունեցած և Էջնանանի հետ ո եւ է գործով կապուած չէ, բացի գոհարի միջնորդի իր գրադրուածքէն:

Դ. Պ. Միհրդատ Հարենց, որու ազնուութեան մասին զրած ենք արդէն՝ որբերու վրայ թողած է երախտագիտութեան անմոռաստի յիշատակ մը, Առ այժմ այսքան:

ՀՐԱՅՐ

ենն. վազօնը ծանօթներով լիքն է, ինձ, իրենց անծանօթիս կիսերը աչքի տակով էին նայում կարծես խայթել ուզելով, և մտածելով —Արդեօք սա չէ՞ չարութեան արամար:

—Իմիջի այլոց ինչու եմ զարմանում ու շքի եկաւ տիկին Շէյնպովան, ըտրորովին մտապել էի, վաղը յունիսի մէկն է... տոնախմբութեան են գընում:

—Մեր գաւառի ճեղքայի մօտ, քթի տակից խնդալով միջաժտեց կէլէպովան, հրճվելով ուղեկիցներին չը փոթումից, որոնք ճիշտն ասած շատ խեղճ կերպարանք էին ստացել, բուրովին գաւազանի տակ կուշ եկած շնիկներէ էին նմանում:

—Այսինքն... հը, փնթփնթաց Միխայիլ Ազգուստովիչը, ևս այստեղ անտառ եմ կտրել տալիս, մօտիկ... պէտք է գործակատարին հսկել... բայց ի հարկէ կերթամ և... խեղդվելով աւելցրեց, Վիկտորիա Պալովնայի մօտ...

—Ինչպէս չէ, ինչպէս չէ. ձայնակցեց Շէյնպովան խայթիլ համակրանքով գլուխը շարժելէն, ինչպէ՞ս կարելի է մօտից անցնել. Մեղք է մոռանալ տօնահանար տիկնոջը և բայց դուք մինակ է՞ք, Միխայիլ Ազգուստովիչ, որ բնն տիկին Անտօնիան տունը մտաց:

—Նա... այնքան էլ տող չէ: մրմընջեց Միխայիլ Ազգուստովիչը,

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«Շարժում»ի մէջ վերջերս «Փարիզեան նամակներ» վերնագրի տակ երեցած և Հրայր անուամբ ստորագրուած յօդուածները ինձի կը վերագրեն այստեղ: Ես դեռ այդ խնդրոյ տարի բառ մը գրած չեմ «Շարժում»ին, հանդիսատես մը եղած եմ, ինչպէս անարբեր հանգիստեաններ եղան իւրեւեռեան եպիսկոպոս, Փարիզի և Պիլիքիայի հոգեւոր հովիւ: Հայր Քիպարեան, իտալականութիւն, խմբագրութիւն և վերջապէս զաղթականութիւն՝ հարգաւոր որբ որբացող շահասիր Քոլոնայի որբանուարական անուի ձեռնարկին հանդէպ:

«Ես, ես» չսելու և Օտեսենց Մըխիթար չըլլալու համար պիտի ըսենք. —Մենք այդ ճիշդութեան տուճը քակելու համար միամիտակ աշխատեցանք, Շէյնքիներ և ուրիշներ, որոնց անունը առ այժմ պիտի խնայենք, բոլոր ներքին և աննրբելի միջոցները ի գործ դրին մեր վառած կրակը մարելու համար: Թէ եւ ոչ, բայց յաղթողի փառքը կուտան մեզի, ուրիշ մենք վազ կանցնինք, 1904, նոյն 16 (հ. ա.) թիւով, Պոլոս աղա Սանտայեան, մարդ մը, որ մեր ճակտի կային պատուելով, իր ծննդավայրը հասցուցինք, հազարու մէկ գեղեցիկ խոստումներէ յետոյ մեզ յուսախար ըրաւ՝ միայն իր երկատող կարգադրու համար, կը գրէ մեզի, կը յիշէ մեզի զգլխաւ «Շարժում»ի մէջ սպալուած «Տապանաքար» յօդուածին առթիւ:

—Շարժում» թերթը ասի և կարգացի ձեր Սիլիկն, սրճարաններու և ստանկու մէջ կը քայլէ Միլլէ՛ որ հասնողին կը զարնէ. ժողովրդի մեծամասնութիւնը գրգռուած է Աքտէրեանի երկու որդիքը կաթոլիկ մը կրտուած ըլլալուն և Գէմալիցի տը-

կարմրելով:

—Այնքան էլ տող չէ. եւ դուք նրան լքեցիք... օհ, որչափ թեթեւամիտ էրիկ էք. և նա էլ ձեզ թողնց: Որչափ բարի է: Ես երբէք, ոչ մի կերպ...

—Իրեւես շարունակեց, կէլէպովան տիկին Անտօնիան չը գիտէ էլ թէ դուք ուր էք ուղղել ձեր քայլերը... այդպէս էլ է լինում...

—Միայն ոչ ինձ հետ, բռնազօտիկ ժպիտով պատասխանեց հսկան, ու ամբողջ քաջութիւնը հաւաքելով նետեց —

—'սկ ձեր էրիկը, տիկին Եկատէրինա, իհարկէ Վիկտորիա Պավովնայի մօտ կը լինի: Կարելի է որ հանդիպենք, ասելիք չունէք, կամ ձեր էրիկանը, տիկին Պէլագիա:

Չորս աչք բուրդունները կայծակի նման փայլեցին և խեղճ Միխայիլ Ա. գուստովիչին ծակեցին անցան:

—Իմ երիկս, ուժգնօրէն և շնչոտելով առարկեց կէլէպովան, ամբողջ գէլմով, աչքով, քթով, մազերով չիկնելու չափ կարմրելով, իմ երիկս երբէք այդ տեղերում չէ գտնվում ուր ես անվայել եմ համարում: Ես հիւսանք չեմ՝ ինչպէս ուրիշները եւ ոչ այնպէս բար... ինձ այնպէս դերին չէ խաբել ինչպէս ուրիշ անամոթ էրիկներ խաբուած են իրենց դիւրահաւատ կանանց:

Յը տեսութիւն Միխայիլ Ազգուստովիչը ձեզ մաղթում եմ ուրախա-

ղուն կմխք դառնալուն պատճառով (1)

Փողովուրդի մեծամասնութիւնը սանտները... կուտայ Աբրամ Աթթէրեանին, ինչ մեծ բաղդ ունեցեր է որ Պուքրէշ և Քոստանցա կը բնակի, եթէ ոչ...

«Քոլոնայի հին գործակալները խայտապալուած են, անոնց հազած կօշիկները թուրք սախաներու խոպաներէն ալ անելի չատ կարկտուած են, այնպէս որ կարկտան զնիւտ տեղ չկայ (Պողոս աղան կոչկալարութեան փիլոս է), ու այդ մարդիկը, որոնք կատաղաբէին ինքզինքին «Հայկական Որբանոցներու» մեծ գրքը բառուած հաստատութեան մէջ պատուավարելու, այսօր, ասոր անոր սենեակը, երեսի պնդութեամբ կը տանն ու հոն իրենց առջեւ նետուած չոր հացի կտորները իբրև փախուսանք կուտեն:

Ինձի անուի սպառնալիքները ինչ այդ մարդիկը. իսկ ես «Տապանաքար»ին վրայ թէ եւ ոչ՝ բայց պատասխանը գրեցի՝ բսելով. — Որիկն ճշմարտութիւնը երեւան կը հանէ ինչպէս հանեց...»

Հեռուէն զբաղուած եմ, բայց ոչ պաշտօն պէս, Էջնանանի որբերու խնդրով: Մտածուածք, գործունէութիւն, կարգադրութիւն անպատճառ աղտոտ է:

Իրեւես խաչադողութեան հարուածող և եւրոպական որբերու ու որբանոցներու առաջնութիւն ունեցող ո՛չ հարուստներ, ո՛չ եկեղեցականներ, այլ խումբ մը մայրենի, որոնք ոչ մէկ նշանակութիւն չունին ընդհանրապէս առօրեայ կեանքի մէջ, ինձի կը զիմեն ըսելով՝ «ուժով և օժտուած կնոջ մը, Գոլոնայի մը»:

(1) Աթթէրեաններու կաթոլիկութիւնը ընդունելու խնդրը երկու տողով ուղարկուած հաւատարմութիւնը չի վերջանար...

նալ, իսկ խեղճ տիկին Անտօնիան, յին տողով թիւն:

Ինչպեք շարժվեց:

—Ահ, ստատիկ կիսիկներ, մինչեւ քրտնը հասցրին, բացակայեց Միխայիլ Ա. գուստովիչը, նստելով իր տեղը. ինչ չեմ քաշել կեանքիս մէջ, բայց մինչեւ օրս չար կնոջ առջեւ ինքզինքս կօրցնում եմ. խօսք չեմ գրտնում... էհ, պարոններ, անկեղծօրէն ասեմ... կորաւ իմ խեղճ գլուխս. վերագրաբէն բաժինս պիտի ստանամ հա...»

—Ամենքս էլ մեր բաժինը կըտտանանք, խոժորվելով պատասխանեց գեմակին. ինձ չեն հայհոյի, բայց արցունքներով կը խեղդեն: Այդ խոնաւութիւնը անցեալ տարվանցի վրասած դեռ տանը չէ չորցել: Պետք Պետրովիչն անգամ, որ ամբողջ է, նա էլ Անտէլկոյից գաղտնի է փախել, և երբ տուն վերադառան Անտէլկան միտքի բաքերը պէտք է փետտէ, փետտէ...

—Անկարելի բան չկայ. փիլիսոփայօրէն համաձայնեց Պետր Պետրովիչը և ժպտող Վանիշկայի վայկութիւն հրելով, աւելցրեց:

—Իսկ դուն ի՞նչ, մեծերի, որ պետրիք էլ են վրա ծիծաղել մի համարձակիր:

—Բայց տարբերակ է, պարոններ, խօսեց Միխայիլ Ազգուստովիչը, որ կէլէպովը չը պէտք է գայ. երկ ես նրան քաղաքում հանդիպեցի, երբ

հագործական ծրագիրը խորտակեցիք անիկա ձեր արիւնէն, ձեր միտն...

Սիլլէն, ժողովուրդի անաչառ, անկաշառ, անխնայ ասպտակ կը ներկայացնէ ինքզինքը...

9 նոյ. 1904 Փարիզ

(1) Էգնեալներ որբերու խնդրոյ առթիւ լսուածներն ու գրուածները հոգեւոր ու մարմնաւոր խնամքով...

Սիլլէ

ՕՐԱՀ «ՊՈՒԼՎԱՐԻԱ»

1904 Դեկտ. 9 հինգշաբթի երեկոյ ժամը ճիշտ 9ին արտաբոյ կարգի փառաւոր ներկայացումն «Նատէժտա»

Երկուսն Որբախնամ ընկերութեան Հայոց Վասնայի Բնոց հոգաւարութեամբ Գործ. Ժողովոյ

Ս. Պողոս եկեղեցւոյ զուգակաւարը Մէկ յառաջարկով բարոյալից և պատուական թատերախաղ 4 արար:

Երգեր և պարեր Օր. Գաթիկայի Միլբայի և Պ. Գ. Յակոբեանի կողմէ

Հանդիսականաց հանգստութեան և երեկոյթի շքեղութեան բնաւ ջանք խնայուած չէ:

Գիներ. — Օրեակ թիւ 1 30 ֆր. թիւ 2, 3, 25 ֆր. թիւ 4, 5, 20 «, թիւ 6, 7, 15 ֆր.

Ա. Կարգ ըստ կամս, Ա. Կարգ 3 ֆր. Բ. Կարգ 2 ֆր. Գ. Կարգ 1 ֆր. Կալերի 5) սանթիմ

Գործ. Ժողովոյ ինկատի աննախով ընկերութեանս որբեգրած 17 որբերու ուսմանց և արհեստից վիճակացոյցները որոնք ստացած է որբանոցներու հոգաբարձութիւններէն որոնցմէ բացալայտ կերելի որբերու յառաջադիմութիւն և ընթացաւարս Ըլլալու ընթանակութիւններն, և նկատուելով որ ընկերութեանս անգամոց բաժնեգրիները չպիտի բաւեն 17 որբերու սարեթողակներու գումարն ըրացնելու: Ինչպէս ուրիշ անգամներ Պատ. ազգայինը լի ու լի նպաստած են ընկերութեանս երեկոյթներուն, լիայոյս ենք որ այս անգամ ևս ցոյց պիտի տան իրենց պարտաճանաչութիւն, սիրայօժար մասնակցելով սոյն երեկոյթին, Կանխաւ յայտնելով մեր շնորհակալութիւնը:

Մեանք Յարգանք Ռ. Դիմաց Գործ. Ժողովոյ Ասենազպիր Ասենապետ Ս. Զորպիանեկան Յ. Կ. Զանկիւղեան (Կն/ք)

ՆՍՄԱԿ ԱՍԵՐԻԿՍՅԷՆ

Շեշուէ 30 նոյեմ. 1904

Գրած էի այն ուրախալի երեւոյթներուն մասին, որոնք վեր-

ջեցոս սկսած են պղպղալ Ամերիկահայ գաղութներուն միջեւ. ուրախ եմ բոլոր օրէ օր աւելի կը շարժակալուին ու կը համաճարակուին:

Ինչպստ Տարօնի թշուառներուն բացումը հանգանակութիւնները՝ ուժեղ շտիով մը առաջ կը տարուին. մինչեւ ցարդ հանգանակուած է մասուտրապէս հազար ասլար — հինգ հազար ֆրանք — Ամերիկահայ գաղութին մէջ մինչեւ այժմ չէր եղած ու եւ թողովորդական հանգանակութիւն մը — բացի Ռուս-Թուրք սահմանազխի պայթականներուն համար եղածէն — որ այնքան մուտք գտնէր. ժողովուրդի բոլոր խաւերուն մէջ, ու ժողովուրդը այնքան համակրութեամբ վերաբերէր, որքան Տարօնի թշուառներուն օգնելու գործը: ամենէն անտարբեր գաղութներն իսկ ըսկած են սթափիլ և զգալ իրենց վրայ ծանրացած պարտականութեան բաժինը, ու իրենց փոքրիկ լուծան եւս բերել միացնել հանրութեանին հետ:

Այս առթիւ չեմ կրնար չյիշել հոս, թրոյի Իւշնակցական տիկնանց նորակալմ կօփիտէի մէկ օրինակելի գործը, որ իր անդրանիկ հրապարակային ժողովը յատկացուց Տարօնցի մեր եղբայրներուն օգնելու, և հանգանակութիւն մը ըրաւ, գումարը թէեւ ինքնին շատ չնչին բան մըն է թրոյի հայ գաղութին համար, բայց զարձեալ ուրախալի է որովհետեւ երբ անգին հայ

կտրիճները իրենց կեանքը զոհ կուտան հայրենիքի փրկութեան սիրուն համար ասոյն իրենց մայրերն ու քոյրերն են որ ջանքեր կընեն անոնց օգնութեան հասնելու և որք ու թշուառ մնացածներուն բարոյս մը հաց և ցրտէն պատսպարուելու համար զգեստ հասցնելու, որ չը միտնին, ու ելլեն մեռնողներուն յիշատակը վառ պահեն:

Սակայն ցաւ է ինձ յայտնել որ հայութեան գլխուն րիտորդ քեզ եզով կարգ մը իմաստակներ և տօլանտրճրներ, ինչպէս ամեն ազգային ձեւանարկի՝ նոյնպէս ալ ասոր կը փորձեն ցոյց տալ իրենց հոգիի ամբողջ սեւուլիւն ու հըրէշութիւնը, մէկ կողմէն կը ջանան իբր համակրներ ներկայանալ միտ կողմէն ալ իրենց բոլոր ուժը ի գործ կը դնեն վստասելու համար թողովուրդը դրամ կուտաք լաւ, բայց պէտք է նախ հասկընալ թէ ո՞վ եղաւ պատճառը՝ Սասնոյ և Տարօնի կոտորուելուն, սոուն մը երբ հրդեհով բռնկած է, պէտք է ջանալ նախ հրդեհը մարել, և յետոյ ելնել քննել. թէ ո՞ւր կը կրակը ընկած է, բայց այս վատերը այդպէս չեն ուզեր ընել, կոյր կը ձեւանան ճշմարտութեան առաջ. և իրենց կուսակցական ստոր կը քերուեն գոհացում տալու համար, կը փորձեն կրակին վրայ իւր լեցնել, պայն աւելի բռնկեցնելու համար: Լինի մէջ ոչ — կուսակցականներ իրենց մէջէն առժամեայ յանձնախումբ մը կընտրեն, որ-

— Ոչինչ... յամենայն դէպս... կատարեալ յարգութիւն ամեն բանի մէջ, նա շատ համակրելի է. ու հըռոհը աւելի, — գու նրա մօտ եզել ե՞ս:

— Երեւակայի որ ոչ, ներկայացված եմ. քաղցրախօսութիւն եմ արել ամբողջ իրիկուն, ձիշտ է ես զուարճալի կաւալերներին չեմ, բայց այդ տեղ աշխատեցի սեւերտաք գորս գալ... նոյնիսկ մի քանի խօսք ասի, ճշմարիտ ոչ այնքան յիմար... նա ինձ շատ դուր եկաւ: Բայց կողմնակի կերպով տեղեկութիւններ հարցնելով, թէ ինչ տպաւորութիւն եմ թողել, պատասխանում է. երկկալուիլ — Ի՞նչ նա ասում է. վերնամտք չունի: — Ինչպէ՞ս —

— Այնպէս, եթէ կաշին հանէք, կարելի է այնտեղ էլ գտնվի կիսապաշտօնական զգեստ, պետական կոճակներով — հարցնում են, իսկ արտաքինով ինչպէ՞ս է — ես էլ գիտեմ, սիրելի Ալեքսանտր որ գեղեցիկ մարդ չեմ, բայց վիկտորիան շափաղանցել է, ու ասել է. ես չը գիտեմ թէ մո՞տակները ինչ տեսակ կմաք ունին, բայց կարծում եմ որ փոխ նահանգապետը այդ տեսակներին է — ինչ անպիտան է — հը՞...

(Շարունակելի)

բան կարգադրել է, աւելի և լուրջ քան պէտք է ուսու հրապարակ աղկան. վիկտորիա Պավլօւնան էլ օրբօրդ էր, բայց ոչ թարմ երիտասարդութեան մէջ նա ասում էր որ 25 տարեկան է, իսկ ն. քաղաքի տիկինները երգվում էին որ երեսունից աւելի է. իսկ ձեռնադական վկայականը հաւանօրէն ցոյց կը տար 27:

Վիկտորիա Պավլօւնան թէ թատրոնում և թէ վերջը իրեն, հիւրանոցում, այցելութիւն տաւս միջոցին. ինքզինքը պահում էր ազատբայր միտնոյն ժամանակ անքնազատելիօրէն կարգին և վայելուչ: Անկեղծ գոհունակութեամբ ընդունելով նրա հրաւերը իրեն զիւղում այցելել, ես երբէք կասկած չունէի որ նա այնպիսի մի անձ է որի անունը գաւառական բարեմասնութիւնը ներկայացնողներին ստիպում է արհամարանքով քիթը բռնել, որի մօտ էրիկները զընում են ինչ որ արգիլեալ պտուղի ետեւից, իրենց կիներին գաղտնի և նւէլնելով. կարծես մի քօթթի մօտ: Ճշմարիտ է մեկնելուս նախաերկոյին. իմ բարեկամ փոխ նահանգապետին, որի հետ համալսարանից ըսկած դու ով եմք, յայտնեցի պատրաստվում եմ գնալ Բուրմիսովայի մօտ, նա ծաղրելիօրէն ձեռքերը բացեց և բացականչեց.

— Ինչպէս քարծրաձայն եմ խօսում այդ մասին: — Ի՞նչ կայ որ:

կիսակայանում բողբ էր ուղում գըրել: Ես, գոռում է, այդպէս չեմ կարող: Այս ինչ մտածույլ է. ես էլ ճամբորդ եմ: Եթէ գրանք հիւանդ են դրէք հիւանդանոց վագոնը:

Անկեղծ խոստովանած ես սկսեցի ինքզինքս կորցնել. իսկպակս ո՞ւր էի գնում ես: Ըստ երեւոյթի ոչ լաւ տեղ: Որպէս զի մտրդիկ իմ գնացած տեղը ընկնեն. խորագրութիւն են անուամ, իրենց կիներին թագնվում են, պահվում են անունը չը տալիք տեղերում, ամաչում են վիկտորիա Պավլօւնայի հետ ծանօթութիւն ունենալուց, և այդ ծանօթութիւնով կիները խայթում են... վերջապէս այդ ինչ տեսակ տուն է, ուր ինչպէս սեփական խոհանոց կարելի է զրկել ուտեստի պաշար. մինչեւ անգամ փող... Ես վիկտորիա Պավլօւնայի հետ երկու շաբաթ է որ ծանօթացել եմ, նրա ցանկութեամբ մէկը ինձ ներկայացրեց, թատրոնում. մայրաքաղաքի մի հռչակաւոր գերբասանի ներկայացման միջոցին. նա ինձ վրա շատ համակրելի տպաւորութիւն գործեց: Երբեւում է որ կօկէտ է. ոտից գլուխ իրմով զբաղված, հեռօ չէ ինքզինքը ուստական կարէն ներկայացնելու տրամադրութիւնից. միեւնոյն ժամուն նրանում չկայ գոհակրութիւն, զգեցնող մի բան. բնական և պարզ է: Կապոյտ գուշակու (՞) չէ, բայց մի (\*) Դ. Թ. Ռուսները այդ անունը տալիս են կիսազարգացած, իրենց շատ ազատ պահող կանանց:

վեց որ զիտամբ քաղաք է եկել, որովհետեւ գիւրին և ուղղակի կարելի է գնալ Պրավօսլաւ... իսկ արիւն կէլեպովան այնպէս վատահօրէն է խօսում, որ կարծես թէ էրիկը գրպանում պահված է:

Վանիչկան կրկին հոճոաց. — Երանք այստեղ են, ասեց նա համեստութեամբ բերանը ձեռքի ափով ծածկելով:

— Ո՞ւր են, ինչպէս այստեղ, անկարելի է. իրար անցան ուղեկիցներս:

— Այստեղ գնացում են, թէ պարոն Շիկպովը եւ թէ Կէլկովը. ես նըրանց կայարանում տեսայ, մեծ ապրանք էին տալիս և կօնդուկտօգի հետ ինչ որ խօսում էին...

— Վայ սատանաներ. բայց ո՞ւր են, Զվերինցեւը կօնդուկտօգը վագոնով անցնելու պէս, նրան կանցնեցնելով հարցրեց,

— Լսեցէք, սիրելիս, այս տեղ թագնված երկու պարոններ չը կան:

— Կային, ժպտաց կօնդուկտօգը այժմ մէջտեղ եկան. բայց այնպէս էին կենտրոնացել... ամբողջ վագոնը նեղ էր գալիս:

Ճամբորդները միմեկին հոճոացին. քաղաքից վագոնով կօնդուկտօգը շարունակեց.

— Աստուած վկայ, մինչեւ անգամ քօթթութիւն կար. մի քայլ անցած

պէսզի կարգադրութիւններ ընէ հրապարակային ժողով մը գումարելու և այդ յանձնախումբը, որպէսզի տեղի ունենայի ժողովը աւելի արդիւնաւոր անցնի, յարմար կը գտաւ ատենախօսութեան հրահրել երեք կուսակցութեանց կողմէ ծանօթ անձնաւորութիւններ. Գաշնակցականներէն պ. Ս. Առամեան հիւ հնչակեաններէն Ս. Սապահ. Գիւլիսկ նորերէն հայհոյանքի փրօֆէսոր յայտնի գրագէտ Ս. Պարթեւեան, առաջին երկուքը յօժարութեամբ յանձն կառնեն երթալ և խօսիլ, և այդպէս ալ կընեն. իսկ վերջինս յանձն կառնէ երթալ, բայց երբ ժողովը տեղի կուենայ իր բացակայութեամբ կը փայլի, կը դրժէ իր խոստումը, թէ ինչ պատճառաւ այդպէս ըրած է, ես չը գիտեմ այժմ մօտ ատեններս անշուշտ այդ կը պարզուի. Բայց յամենայն զէպս յայտնի է, ինչպէս վերը ըսի, որ այս մարդիկը թէեւ իբր համակիրներ կը ներկայանան այս գործին, բայց անկեղծօրէն չեն ցանկար հանգանակութիւնները յաջող ըլլալուն. Լինի հայ գաղութը անշուշտ ալ պիտի զգար, ուրիշ ապացոյցներով և փաստերով. համոզուելու համար թէ, ինչպիսի հրէշային տիպեր են «անկեղծութեան» հովեր աւնոզ վերակազմեալ ազգադրութեանը, Ս. Պ. ի ըրած այս վերջին «գլուխ գործոցը ամենէն պերճախօս փաստն է որ իրենց աչքին առջեւ պարզուեցաւ...

Բամանակ մը առաջ Ամեր. Առաջ. Յովսէփ արք. եպ. Սարաճեան իրենց համար շատ լաւ և իր պաշտօնին յարմար մէկն էր. մանաւանդ այն ատեն որ յիստառակ\* Միութեան Պօսթընի հանդէսին շնորհաւորական հեռագիր կուտար, բայց այժմ, օ՛ այժմ, դէշ, շատ գէշ մէկն է, և գիտեք ինչո՞ւ, որովհետեւ հրապարակաւ կոչում ըրած է, որ բոլոր հայեր առանց կրօնի և կուսակցական խտրութեան օգնեն Տարօնի թշուառներուն. խնդրեմ ըսէք, եթէ այս մարդիկը, իրօք համակիր էին այս գործին, կը վայելէ՞ր որ ելնէին հայհոյութեան մէջ փշէին թէ, «Սարաճեան Արքեպ. Տարօնի թշուառներուն օգնելու կոչ ընելով կը բաղձայ որ կաթողիկոսական աթոռին բարձրանայ». մեզի համար բնաւ զարմանալի չի թուիր, որովհետեւ մենք վաղուց կարգացած ենք իրենց հոգեբանութիւնը, հայ ժողովուրդին կը մնայ այժմ դրոշմել այս վատերու երեսին բարձրանուն մը:

Թէ որքան ստոյգ է Սարաճեանի մասին եղած այս զրարանութիւնը, ես ստ չգիտեմ, բայց ես շատ լաւ գիտեմ որ Սարաճեանը

ինքնին չըրողացաւ այդ «կոչ»ին զազափարը, «հայրենիք»ն էր որ յիշեցուց ու ան ելաւ իր պարտականութիւնը կատարեց ուրիշ ոչինչ. Ընթերցողները թող չը հասկնան որ ես այս ըսելով նըպատակ ունիմ պաշտպան հանգիստնալ Սարաճեան արքեպ.ին, ո՛չ, բնաւ երբէք. ընդհակառակը ես կընդունիմ որ կան գործեր որոնց մէջ կրնայ քննադատուիլ, և պէտք է քննադատուի, բայց Տարօնի թշուառներուն կոչ ընելու գործին մէջ բնաւ այդ վատերը եթէ անկեղծօրէն կը բաղձային որ բացուած հանգանակութիւնները լաւ և արդիւնաւոր անցնէր, պէտք էր որ քննադատէին թէ ինչո՞ւ համար Սարաճեան արքեպ. ժամանակին չըրաւ իր «կոչ»ը, այո՛ պէտք էր այսպէս ընէին, և այսպէս կը պահանջէր նաեւ գործին շահը:

Սասնոյ կոտորուելուն պատճառը կուզե՞ն հասկնալ, թող կարգան Պօսթընի երեխայ «հնչակ»ի թիւ 5ը: Հոն շատ յստակօրէն բացատրուած է, և ինչպէս ես քանի մը շարաթ առաջ համառօտ կերպով մատնանշեցի, ի՞նչ ըսել կուզէր երեխայ «հնչակ»ը երբ կըսէր թէ. «Չնշել հայկական հարցը՝ շնչելով նախ հայ ժողովուրդը», և կամ «յոյզափոխական օեւ է շարժում ունենանք կամ ոչ մեր թշնամին վայրկեան մը իսկ չը պիտի քնանայ, և ինչ անա՛րգ համակերպումներով ալ մեր ըստրուկը տոգոյն ճակատները կորացնենք, ինչ մնաւութեամբ ալ շարունակենք տանել բռնութեան կապարէ լուծը, մեր թշնամին մինչեւ լրումը պիտի շարունակէ իր բնաշնչումի դժոխային ծրագիրը»...

Թող կարգա՛ն, թող կարգա՛ն այս երկաթէ տողերը, Գաշնակցականները չեն որ կը խօսին այս խօսքերը, այլ իրենք, և իրենց կեղբօնի անգամներն ու խմբագիրները: Գաշնակցականներու գրչէն չէ որ կը բղխի այս կրակաւ խօսքերը, այլ վերակազմեալ Հնչակեաններու այս խօսքերը պիտի մնան անողոք իրակառնութիւններ ապագայ պատմութեան մէջ:

Հայ ժողովուրդը գուն եւս կարգա՛ն և հասկցիր այդ տէօքիւմանները, երբ Գաշնակցութիւնը տարիներ առաջ կը պոռար, այն ատեն այս վատերը հայհոյանքի կոյտեր կը թափէին:

Երուակոյ-նարոս

**ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ**

Թ Ո Ւ Ր Ք Ի Ս

Գուէթի և Ատէնի խնդրին համար Բ. Դուռը ուղղակի Լօնտօնի մէջ բանակցութեան մտած է

Անգլիական կառավարութեան հետ:

— Դեպքանները դիմում ըրած են Բարձ. Դրան որ միջոցներ առնէ զսպելու Մակեդոնիոյ մէջ կրկին երեւան եկած հրոսախմբերը:

— Պոլսէն գեկտեմբեր 2ին կը հեռագրեն հետեւեալը. Սասնոյի գաւառին մէջ սով սկսած է. տաս հազարի շափ հայեր մերկ են. վանէն եկած Անգլիական և Ամերիկեան հիւպատոսները և Բիթլիսէն եկած ամերիկեան միսիօնարները օգնութիւն կընեն. Ատտուածաշնչի ընկերութիւնը 800 ոսկի զրկեր է. Ամերիկայէն և Անգլիայէն ալ զրկած են:

Հայոց պատրիարքը ճիգեր կը թափէ օգնութեան հասնիլ տան. շուրջներուն:

**ՌՈՒՍԻԱ**

Նոյեմբեր 30ին Բեթերսպուրկէն կը հեռագրեն. Եկուան խընօղութիւններու պատճառով ձերբակալուած են 132 հոգի, որոց 88ը ուսանողներ են. Ասանողները ոստիկանութեան կողմէ հարցաքննուել են ու վերջը ազատ արձակուած են. ուրիշ 48 հոգի ալ ձերբակալուել են, որոցմէ 9ը զատի են թարկուած են իբրեւ քրէական յանցաւորներ:

Կյսօր ուսանողները կրկին փորձեցին ցոյցեր ընել, սակայն ոստիկանութիւնը զանոնք ցրվեց. — Կազանի եկեղեցիին հոշակաւոր պատկերը գողցողը 12 տարեով տաժանակիր աշխատանքի դատապարտուած է:

— Մոսկուայի և Իեթերսպուրկի փաստաբանական խորհուրդները գիմում ըրած են ներքին գործոց նախարարին որ փաստաբանական իրաւունքներու պաշտպան հանդիսանայ:

— Ներքին գործոց նախարարը մերժած է փաստաբաններու խնդրագիրը և որոշումները, որովհետեւ անոնց որոշումները կը պահանջեն պետական կազմակերպութեան փոփոխութիւն:

— Դեկտեմբեր 1ին Մոսկուայի քաղաքային խորհուրդը իր գիշերային նիստին մէջ որոշած է կառավարութեան նոյն պահանջները ընել, ինչ պահանջներ որ ըրաւ զեմտովոյի ներկայացուցիչներու ժողովը:

**Ի Տ Ա Ղ Ի Ս**

Իտալական ոստիկանութիւնը Միւրան քաղաքի մէջ 5000 յիզազափոխական կոչերու պահեստ մը գտեր է. այդ կոչերը պատրաստուած են զօրքերու մէջ ցրուելու համար որով զօրքիւր կը հրաւիրուին ժողով գին դէմ հրէշէն չը պարպել:

**ՌՈՒՍ—ՃԱՐՈՆԱԿԱՆ Պ Ա Տ Ե Ր Ա Չ Մ**

Դեկտեմբեր 2ին Ծանխաէն Լօնտօն կը հեռագրեն թէ ճարոնայինները նոր ընդհանուր յարաձակումի սկսեր են Բօրթ Արթուրին վրայ:

— Անգլիական թերթերը կը հազարգեն որ Յարը բալթիկեան նաւատորմի զի հրամանատարին հրամայած է շինական ծովը մտնել. ու այդ հրամանը կը բացատրեն հետեւեալ կերպով. իբր թէ նաւատորմի զանազան պատրուակներով զանազան կետերու վրայ պիտի ուշանայ մինչեւ որ անոր մ. արեւելք երթալը այլեւս աւելորդ ըլլայ:

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՔԱՐՏԷՂԸ**

Շնորհակալութեամբ ընդունեցինք Հայ Աւանդական Միութեան հրատարակած Հայաստանի Քարտէշը, շքեղ կողմով. Քարտէշի գինն է մէկ Ֆրանկ Ռուսաստանում կէս րուպլ. Ամեն հայ պարտաւոր է ունենալ այս սիրուն և աժան ու բաւական խրանմքով պատրաստուած քարտէշը:

Հասցէ՝  
Իւնիօն Տի Էսթրասան Արեւիկին  
S'horouy  
Բիւր Ղեթոյ Տը Շիւի  
ՄԸՆԷԼ

Եւ Վ. Կոնայի մէջ կը ծախուի «Իտալիէն Սիւնի» ընթերցարանի մէջ:

**ԲՍՄԱՆ ԿՐԻՆԵՐՈՒՆ**

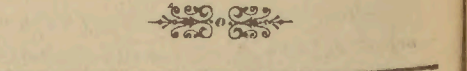
—)օ(—

Տարին վերջանալու մօտ է և մեր բաժանորդներէն շատերը դեռ իրենց բաժանորդները չեն վճարած:

Կան և այնպիսիները որոնք երկու տարեկան պարտք ունին. ինչպէս կերելի այդ մարդիկը կը կարծեն թէ մենք թուղթը տէմբը ձրի կառնենք. գրաւարները ու տպարաններն ալ մի կախատին և մենք հաց չենք ուտիր, այլ օղով կապրինք:

Քիչ մը ազնիւ ըլլալու են մեր ըզմարող բաժանորդները, մանաւանդ անոր համար որ մենք երբէք ատնց բաժանորդներու պահանջին թերթ չենք զրկեր մարդու: Պահանջողը և իր պարտականութիւնը կատարելու տարրական զգացումէն զուրկ չը պիտի ըլլայ:

Խմբագրութիւն



ОТГОВОРНИКЪ

Мурадъ-Ераносянъ

Печатница „Вѣдливость“ Варна